

Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time

URWERK UR-100 SpaceTime

顯示地球自轉及公轉距離，飛越時間與空間

日內瓦，2019 年 9 月 12 日

獨立製錶品牌 URWERK (和域)鐘錶工藝國度中，時間與空間是兩個關鍵概念，品牌新作 UR-100 SpaceTime 以漫遊衛星小時及分鐘顯示技術，同時顯示時間 (小時及分鐘)與空間(移動距離)，將時空兩大概念巧妙結合起來。

UR-100 SpaceTime 雖然裝配 URWERK 經典的漫遊衛星時間顯示技術，但其展示方式是一個進階演變：每個衛星小時轉頭連著紅色箭頭形分鐘指針，滑行 60 分鐘後會繼續沿著兩個刻度推進，顯示地球自轉及公轉的距離。

Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time



地球自轉距離

位於 10 時位置的刻度，顯示在 20 分鐘內地球自轉了 555 公里，這距離是根據地球赤道沿著自轉軸心轉動的平均速度計算出來。

地球繞太陽公轉的距離

Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time

在 2 時位置的刻度，另一支指針正顯示地球繞著太陽公轉的距離，在 20 分鐘內公轉了 35,740 公里。

即是說，錶盤上三支紅色箭頭指針，同時分別指示著時間、地球自轉及公轉三個數據，象徵奧妙的時間及空間旅程。

URWERK 創辦人兼首席設計師 Martin Frei 解釋道：「我認為鐘錶蘊含另一層哲學意義，既實在又抽象地表達人類在地球上的處境，錶盤代表赤道，人覺得地球靜止不動，但其實地球一直轉動不息。」另一位創辦人兼首席製錶師 Felix Baumgartner 指出：「地球運行繫於時間，自轉及公轉三大因素，人類亦一直努力嚐試去量度及掌握這三個要素，但時空概念仍尚待深入研究。」

Caliber 12.01 機芯

UR-100 SpaceTime 腕錶裝配 Caliber 12.01 自動上鏈機芯，其底板為 ARCAP 物料，動力儲備 48 小時。上鏈擺陀由一個扁平渦輪葉調節，將擺陀軸承受到的震盪減到最低，可避免過度上鏈及零件耗損。擺陀的直徑較大，其部份邊緣由扁平渦輪葉支撐，從而可減少質量及耗損。

URWERK 的精密測試，顯示扁平渦輪葉調節系統可以有效保護擺陀，避免擺陀過於高速轉動造成耗損（擺陀每轉一圈，扁平渦輪葉就會轉六圈）。

Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time

Caliber 12.01 機芯的設計及構造極為精密，因為分針要在三個錶盤刻度與藍寶石玻璃錶鏡之間滑行，零件尺寸必須極為精準，誤差必須減至最低。

UR-100 SpaceTime 的錶殼或會令 URWERK 的知音人聯想起品牌早期作品的設計美學，正如 Martin Frei 所解釋：「九十年代後期我們推出 UR-101 及 UR-102，而最新的 UR-100 有點像 URWERK 的『回到未來』。我們將設計手法分拆重組，採用了早期部份設計元素，所以 UR-100 可說是對 URWERK 早期錶殼的一種解構，例如早期錶殼的拱形鋼錶面換上藍寶石玻璃鏡面，而鈦金屬及鋼錶殼令輪廓更加突出。我向來都不太著意於對稱設計，反而著重更搶眼的線條比例。」

Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time

設計靈感

Felix Baumgartner 的父親 Geri Baumgartner 是著名的鐘錶修復專家，現已退休，

他曾送給 Felix 一個十九世紀擺鐘，該鐘由 Gustave Sandoz 為 1893 年舉行的芝

加哥世界博覽會製作，亦正是 UR-100 腕錶的設計靈感。

Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time



Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time

該擺鐘雖然貌似校正鐘，顯示的卻非時間，而是地球赤道自轉的距離。超長的擺錘每 2.16 秒完成一次來回擺動，代表自轉了 1 公里。主錶盤的刻度代表 10,000 公里距離，分為 100 格，每格為 100 公里，即擺錘完成半次擺動等如地球自轉了 500 米(半公里)。上端小錶盤分為 10 格(10 公里)，下端小錶盤分為 40 格，每格代表 1,000 公里，總共 40,000 公里，大約是赤道圓周長度。

UR-100 SpaceTime 腕錶技術規格

UR-100 Iron (鈦金屬及鋼)，限量 25 枚

UR-100 Black (鈦金屬及鋼，黑色類鑽碳塗層)，限量 25 枚

機芯

編號： UR 12.01 自動上鏈機芯，扁平渦輪葉調節，減少過度上鏈及耗損

寶石： 39 顆

擺頻： 每小時 28,800 次 (4Hz)

動力儲備： 48 小時

物料： 衛星小時轉頭由鈹銅合金日內瓦十字輪推動；
鏤通鋁金屬卡羅素；三重 ARCAP 底板

修飾： 魚鱗紋打磨、噴砂打磨、拋光打磨
倒角打磨螺絲頭

Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time

SuperLumiNova夜光小時及分鐘顯示

顯示：漫遊小時、分鐘、地球自轉20分鐘的距離，地球公轉20分鐘的距離

錶殼

物料：鈦金屬及鋼，黑色類鑽碳塗層
尺寸：41.0 毫米(闊) x 49.7 毫米(長) x 14.0 毫米 (厚)
錶鏡：藍寶石玻璃錶鏡
防水深度：3ATM (30 米)
訂價：48,000 瑞士法郎，未連稅

URWERK 簡介

URWERK創辦人兼首席製錶師Felix Baumgartner表示：「我們無意為現有的複雜時計機械功能研發新版本，URWERK的腕錶全是原創，所以獨一無二，罕有珍貴。我們的目標是超越傳統製錶觀念。」每款URWERK腕錶都是由另一位創辦人兼首席設計師Martin Frei親自設計，他說：「我的文化背景培養自己堅信創作無界限的理念，不會受製錶傳統框框所限，可以自由地從自己的文化根源擷取靈感。」

Felix Baumgartner的父親及祖父都是鐘錶匠，工藝三代相傳。Felix後來在Solothurn鐘錶製作學院畢業，又在父親的工作間學懂製作三問報時、陀飛輪及萬年曆等複

Under embargo till September 12, 2019 / 8pm Singapore time

雜時計功能技術。

Martin Frei的藝術設計背景與Felix Baumgartner大相逕庭：他1987年考入瑞士琉森藝術設計學院，對於繪畫、雕塑以至錄像等不同視覺藝術創作媒介皆有涉獵，從學院畢業時已成為擁有清晰藝術觀點的藝術家。

兩位創辦人機緣巧合下認識，發覺大家同樣對時間藝術著迷，經常促膝長談市面發售的腕錶與他們心目中的時計意念之別。

URWERK成立於1997年，一直位居獨立製錶工藝先鋒之列。URWERK以製錶工藝坊作定位，兼容傳統技術與前衛設計風格，每年製作150枚腕錶左右。品牌製作的前衛複雜時計別具一格，而且在獨立設計研發、前衛設計，先進物料應用以及手工修飾方面都符合製錶業界最嚴格標準。

URWERK品牌之名，來自近6,000年前美索不達米亞平原迦勒底的吾珥 (Ur) 古城，當時的蘇美人已懂得從紀念碑的日照影子研究出時間測量單位。在德文中，Ur意指原始或原創，Werk則意謂成就或機械結構，兩字加起來就有原創機芯之意，品牌以之向一代一代的前輩製錶師致敬，皆因他們的努力奠定了當代高級鐘錶製作工藝的基礎。

傳媒聯絡:

Yacine Sar 女士

電話: +41 22 9002027

press@urwerk.com